



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
24 de junio de 2021  
Español  
Original: inglés

---

### **Carta de fecha 24 de junio de 2021 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por la Facilitadora del Consejo de Seguridad para la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#)**

Tengo el honor de transmitir adjunto a la presente, conforme a lo acordado por los representantes del Consejo de Seguridad para la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#), mi informe semestral sobre la aplicación de la resolución, que abarca el período comprendido entre el 18 de diciembre de 2020 y el 24 de junio de 2021.

Le agradecería que tuviera a bien hacer circular la presente carta y el informe como documento del Consejo.

(Firmado) Geraldine **Byrne Nason**  
Facilitadora del Consejo de Seguridad para la aplicación  
de la resolución [2231 \(2015\)](#)



# 11º informe semestral del Facilitador sobre la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad

## I. Introducción

1. En la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad de fecha 16 de enero de 2016 ([S/2016/44](#)) se establecen los procedimientos y las disposiciones prácticas para que el Consejo llevara a cabo tareas relacionadas con la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#), en particular en lo que respecta a las disposiciones de los párrafos 2 a 7 de su anexo B.
2. Según lo dispuesto en la nota, el Consejo de Seguridad nombrará cada año a uno de sus miembros Facilitador de las funciones especificadas en dicha nota. De conformidad con el párrafo 3 de la nota y tras la celebración de consultas entre los miembros del Consejo, fui nombrada Facilitador para la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#) para el período que terminará el 31 de diciembre de 2021 (véase [S/2021/2](#)).
3. En la nota también se señalaba que el Facilitador informaría cada seis meses a los demás miembros del Consejo de Seguridad sobre su labor y sobre la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#), de forma paralela a la presentación de los informes del Secretario General sobre la aplicación de la resolución.
4. El presente informe abarca el período comprendido entre el 18 de diciembre de 2020 y el 24 de junio de 2021.

## II. Resumen de las actividades del Consejo en “formato 2231”

5. El 18 de diciembre de 2020, el Representante Permanente de la República Islámica del Irán dirigió una carta al Secretario General ([S/2020/1262](#)) en la que exponía las opiniones de la República Islámica del Irán sobre el décimo informe del Secretario General ([S/2020/1177](#)), detalladas en el párrafo 9 del presente informe.
6. El 22 de diciembre de 2020, el Consejo de Seguridad escuchó, en una videoconferencia pública<sup>1</sup>, exposiciones informativas a cargo de la Secretaria General Adjunta de Asuntos Políticos y de Consolidación de la Paz acerca del décimo informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#), el Facilitador en aquel momento (Phillippe Kridelka, Representante Permanente de Bélgica), acerca de la labor del Consejo y la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#) ([S/2020/1244](#)), y el Jefe de la Delegación de la Unión Europea ante las Naciones Unidas, en nombre del Alto Representante de la Unión para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, en su calidad de Coordinador de la Comisión Conjunta establecida en el Plan de Acción Integral Conjunto, acerca del mecanismo para las adquisiciones ([S/2020/1164](#)).
7. El 24 de junio de 2021, los representantes del Consejo de Seguridad para la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#) celebraron una reunión en “formato 2231” y examinaron las conclusiones y recomendaciones del 11º informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#) ([S/2021/582](#)).

<sup>1</sup> Véase [S/2020/1324](#). De conformidad con el procedimiento establecido en la carta de fecha 7 de mayo de 2020 dirigida a los Representantes Permanentes de los miembros del Consejo por la Presidencia del Consejo de Seguridad ([S/2020/372](#)), acordado a raíz de las circunstancias extraordinarias relacionadas con la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19), las exposiciones informativas y las declaraciones pronunciadas durante las videoconferencias públicas se publicarán como documentos oficiales del Consejo.

8. Durante el período sobre el que se informa se distribuyeron en “formato 2231” 35 notas en total. Además, envié 26 comunicaciones oficiales a los Estados Miembros o al Coordinador del Grupo de Trabajo sobre Adquisiciones de la Comisión Mixta. Recibí de los Estados Miembros y del Coordinador un total de 26 comunicaciones.

### III. Vigilancia de la aplicación de la resolución 2231 (2015)

#### Plan de Acción Integral Conjunto

9. En una carta de fecha 18 de diciembre de 2020, el Representante Permanente de la República Islámica del Irán expuso las opiniones de su país acerca del décimo informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 2231 (2015). En su carta, señalaba que las “sanciones unilaterales” de los Estados Unidos habían “hecho que el Irán casi no pueda acceder a los beneficios del Plan de Acción Integral Conjunto” y subrayaba que la declaración de la República Islámica del Irán tras la adopción de la resolución 2231 (2015), reflejada en el anexo del documento S/2015/550, y las posturas contenidas en ella, seguían siendo válidas. Declaró que “La República Islámica del Irán subraya la necesidad de aplicar plenamente y sin condiciones el Plan de Acción Integral Conjunto”.

10. En una declaración conjunta formulada tras la reunión ministerial del 21 de diciembre de 2020 del E3/UE+2 (Alemania, China, la Federación de Rusia, Francia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad) y la República Islámica del Irán, los participantes en el Plan de Acción Integral Conjunto recordaron que el Plan, refrendado por la resolución 2231 (2015), seguía siendo “un elemento clave de la estructura mundial para la no proliferación nuclear” y “un importante logro de la diplomacia multilateral”. Subrayaron el importante papel del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA); destacaron que la resolución 2231 (2015) seguía “plenamente vigente”; acordaron “continuar el diálogo para garantizar la plena aplicación del Plan de Acción por todas las partes”; y reconocieron “la posibilidad de que los Estados Unidos de América vuelvan a suscribir el Plan de Acción Integral Conjunto”, y subrayaron “su disposición a abordar positivamente esa cuestión en un esfuerzo conjunto”. Debatieron “que deben abordarse los problemas de aplicación en curso, como, por ejemplo, los compromisos relativos a la no proliferación nuclear y el levantamiento de sanciones”<sup>2</sup>.

11. De conformidad con el párrafo 4 de la resolución 2231 (2015), el Consejo de Seguridad solicitó al Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica que presentara periódicamente información actualizada al Consejo sobre el cumplimiento por la República Islámica del Irán de los compromisos contraídos en virtud del Plan de Acción Integral Conjunto y que en cualquier momento informara también en caso de que existiera una cuestión preocupante que afectara directamente al cumplimiento de esos compromisos. El Director General presentó a la Junta de Gobernadores del Organismo y al Consejo de Seguridad informes periódicos en febrero de 2021 (S/2021/239) y mayo de 2021 (S/2021/558) sobre las actividades de verificación y vigilancia del Organismo en la República Islámica del Irán, así como actualizaciones en enero de 2021 (S/2021/231 y S/2021/232), febrero de 2021 (S/2021/233, S/2021/234, S/2021/235, S/2021/236, S/2021/237 y S/2021/238), marzo de 2021 (S/2021/547, S/2021/548 y S/2021/549), abril de 2021 (S/2021/550, S/2021/551, S/2021/552, S/2021/553 S/2021/554 y S/2021/555) y mayo de 2021 (S/2021/556 y S/2021/557), que cubrían las actividades relacionadas con la

<sup>2</sup> Véase [https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage\\_en/90907/Joint%20Ministerial%20Statement%20on%20the%20Joint%20Comprehensive%20Plan%20of%20Action](https://eeas.europa.eu/headquarters/headquarters-homepage_en/90907/Joint%20Ministerial%20Statement%20on%20the%20Joint%20Comprehensive%20Plan%20of%20Action).

“producción de hexafluoruro de uranio enriquecido hasta” el 5 %, el 20 % y el 60 %; “investigación y desarrollo sobre el nuevo tipo de combustible para el RIT [Reactor de Investigación de Teherán]” y la correspondiente “investigación y desarrollo sobre la producción de uranio metálico”; y la instalación de “máquinas centrífugas IR2m, IR4 e IR6 en la PEC [planta de enriquecimiento de combustible] de Natanz”.

12. En sus informes periódicos de fechas 23 de febrero y 31 de mayo de 2021, el OIEA informó de que la República Islámica del Irán había declarado que “en ejercicio de sus derechos establecidos en los párrafos 26 y 36 del PAIC... [detendría] algunas de las medidas del Irán en el marco del PAIC”, y había informado además de que “detendrá la aplicación de las medidas de transparencia voluntarias previstas en el PAIC a partir del 23 de febrero de 2021”, incluidas las “disposiciones del Protocolo Adicional al ASA”. En vista de ello, la República Islámica del Irán y el OIEA habían llegado a un “entendimiento técnico bilateral temporal ... en virtud del cual el Organismo continuaría con sus actividades de verificación y supervisión necesarias durante un máximo de tres meses ... y mantendría el entendimiento técnico bajo examen periódico para garantizar que siguiera cumpliendo sus objetivos”. También en su informe de fecha 31 de mayo, el OIEA informó de que el Director General del Organismo Internacional de Energía Atómica y el Vicepresidente Salehi de la República Islámica del Irán habían llegado a un acuerdo para que la información recogida por los equipos de vigilancia del OIEA prevista en el acuerdo técnico siguiera almacenándose durante un período adicional de un mes hasta el 24 de junio de 2021, lo cual “permitiría al Organismo recuperar y restablecer la necesaria continuidad de los conocimientos”. También señaló que “las actividades de verificación y supervisión del Organismo en relación con el PAIC se han visto afectadas como resultado de la decisión del Irán de dejar de cumplir sus compromisos relacionados con la energía nuclear en virtud del PAIC”.

13. En una carta de fecha 18 de febrero de 2021 ([S/2021/158](#)), el Encargado de Negocios interino de la Misión de los Estados Unidos ante las Naciones Unidas notificó al Consejo de Seguridad que, en nombre de su Gobierno, retiraba las cartas dirigidas al Consejo de Seguridad de fechas 20 de agosto de 2020 ([S/2020/815](#)), 21 de agosto de 2020 ([S/2020/822](#)) y 21 de septiembre de 2020 ([S/2020/927](#)), y que “a juicio de los Estados Unidos, “las medidas enunciadas en los párrafos 7, 8 y 16 a 20 de la resolución [2231 \(2015\)](#) siguen vigentes, y se mantiene en vigor la terminación de las disposiciones de las resoluciones [1696 \(2006\)](#), [1737 \(2006\)](#), [1747 \(2007\)](#), [1803 \(2008\)](#), [1835 \(2008\)](#) y [1929 \(2010\)](#), estipulada en la resolución [2231 \(2015\)](#)”.

14. En respuesta, en una carta de fecha 24 de febrero de 2021 ([S/2021/183](#)), el Representante Permanente de la República Islámica del Irán declaró que “dicha decisión” de los Estados Unidos “reconoce dignamente [un hecho incontrovertible]”. Además, señaló que su país “subraya que los Estados Unidos [siguen] sin ser uno de los Estados participantes en el Plan de Acción Integral Conjunto” y que “siguen violando de forma sustancial sus obligaciones en virtud de la resolución [2231 \(2015\)](#)”.

15. En una carta de fechada 12 de abril de 2021 ([A/75/852-S/2021/347](#)), el Representante Permanente de la República Islámica del Irán transmitió una carta del Ministro de Asuntos Exteriores de la República Islámica del Irán en relación con “un peligroso y temerario sabotaje de la red de distribución de electricidad de la planta de enriquecimiento de combustible de Natanz” que había tenido lugar el 11 de abril de 2021.

16. En una carta de fecha 3 de junio de 2021 dirigida al Secretario General ([A/75/914-S/2021/538](#)), el Representante Permanente de la República Islámica del Irán transmitió una carta del Ministro de Asuntos Exteriores de su país en relación con su opinión sobre las sanciones unilaterales impuestas por los Estados Unidos y

su repercusión en la capacidad de la República Islámica del Irán para transferir su contribución financiera a las Naciones Unidas.

17. En una carta de fecha 10 de junio de 2021, dirigida a mí y a la Presidencia del Consejo de Seguridad ([S/2021/594](#)), el Representante Permanente de la Federación de Rusia expuso las preocupaciones de su país en relación con su propuesta, distribuida el 29 de agosto de 2019, de la exportación de equipo a la República Islámica del Irán de conformidad con el párrafo 4 a) del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#). Señaló que continuaba actuando en la inteligencia de que esa solicitud ha sido aprobada, ya que no se presentó ninguna objeción formal a esa propuesta en el plazo establecido”, y señaló su posición detallada ... expuesta en [su] carta de fecha 22 de octubre de 2019 ([S/AC.58/2019/COMM.51](#)). Solicitó que el Facilitador emitiera una corrección de la nota correspondiente. En vista de ello, recuerdo el párrafo 29 del informe del Facilitador anterior<sup>3</sup>, que dice lo siguiente: “El 22 de agosto, un miembro del Consejo presentó al Consejo de Seguridad una propuesta para participar en las actividades enunciadas en el párrafo 4 del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#) o para que se permitieran”. En el procedimiento de aprobación tácita, tres miembros del Consejo pidieron que se denegara la propuesta. Posteriormente, envié una nota a los miembros del Consejo para informarlos de que la propuesta no había sido aprobada. También informé del resultado al miembro del Consejo que había presentado la propuesta, el que luego planteó preocupaciones al respecto”. El 14 de junio, distribuí un borrador de respuesta a la solicitud de la Federación de Rusia, con arreglo a un procedimiento acelerado de no objeción, en el que declaré que yo, como Facilitadora, no estaba en condiciones de emitir la corrección solicitada. El 16 de junio, un miembro del Consejo se opuso al proyecto de respuesta.

18. Con el objetivo de abordar los acontecimientos relacionados con el Plan de Acción Integral Conjunto, incluida la posible vuelta de los Estados Unidos al Plan, y para garantizar la aplicación plena y efectiva del Plan por todas las partes, la Comisión Mixta se reunió el 2 de abril de 2021 y celebró otras reuniones en abril, mayo y junio mediante grupos de trabajo de expertos para elaborar las medidas específicas necesarias en cuanto al levantamiento de las sanciones y el cumplimiento de los compromisos en el ámbito nuclear, y para estudiar la posible secuencia de las medidas respectivas.

### **Misiles balísticos y lanzamientos**

19. En una carta de fechada 18 de febrero de 2021 ([S/2021/163](#)), los Representantes Permanentes de Alemania, Francia y el Reino Unido observaron que deseaban señalar a la atención del Consejo de Seguridad ciertas “medidas adoptadas recientemente” por la República Islámica del Irán que eran “incompatibles con el párrafo 3 del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#)”, en relación con los “múltiples lanzamientos de misiles balísticos” llevados a cabo los días 16 y 17 de enero de 2021 y con “un ensayo de un vehículo de lanzamiento espacial” anunciado públicamente el 1 de febrero de 2021. Los Representantes Permanentes señalaron que tales lanzamientos “[constituían] una tendencia duradera del Irán a seguir avanzando en sus capacidades en materia de misiles balísticos a pesar de las disposiciones de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad”.

20. En respuesta, en una carta de fecha 2 de marzo de 2021 ([A/75/795-S/2021/216](#)), el Representante Permanente de la Federación de Rusia declaró que se trataba de un intento de “difundir afirmaciones infundadas sobre la supuesta violación por parte del Irán del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#)”, y que la República Islámica del Irán tenía “pleno derecho a beneficiarse de las ventajas de la ciencia y la tecnología

<sup>3</sup> [S/2019/952/Rev.1](#).

espaciales”. Subrayó que “ninguno de los instrumentos y mecanismos internacionales vigentes [...] prohíbe directa o implícitamente al Irán el desarrollo de programas espaciales y de misiles”, y que “los esfuerzos por centrar la atención en las actividades del Irán y situarlas directamente en un contexto militar [son] tendenciosos y engañosos”.

21. En respuesta a la mencionada carta (S/2021/163), en una carta de fecha 4 de marzo de 2021 (S/2021/222), el Representante Permanente de la República Islámica del Irán reiteró que los programas de misiles y espaciales del país, incluidos los lanzamientos de misiles balísticos o los vehículos de lanzamiento espacial, quedaban fuera del alcance o la competencia de la resolución 2231 (2015) y sus anexos, y rechazó categóricamente todas las alegaciones sin fundamento formuladas en la mencionada carta.

22. En una carta de fecha 7 de abril de 2021 (S/2021/338), el Representante Permanente de Israel señaló “el programa de misiles balísticos iraní”, que incluía “maniobras militares a gran escala” a mediados de enero de 2021 en las que se habían lanzado “múltiples misiles balísticos de corto y medio alcance”, en “violación directa del párrafo 3 del anexo B” de la resolución 2231 (2015). Además, señaló “la estrecha relación entre los programas espaciales y militares del Irán”. Instó al Consejo de Seguridad a condenar esas continuas violaciones de la resolución 2231 (2015) por la República Islámica del Irán.

23. En respuesta a la mencionada carta (S/2021/338), en una carta de fecha 14 de abril de 2021 (S/2021/361), el Representante Permanente de la República Islámica del Irán afirmó que el párrafo 3 del anexo B de la resolución 2231 (2015) era “de una obviedad evidente y no necesita[ba] interpretación”, y que sus lanzamientos de misiles balísticos estaban “fuera del ámbito de aplicación o la competencia de la resolución 2231 (2015) del Consejo de Seguridad y sus anexos”. Además, declaró que la República Islámica del Irán estaba “decidida a continuar con determinación sus actividades relacionadas con los misiles balísticos”, y que su programa espacial estaba relacionado con “los usos pacíficos del espacio ultraterrestre”.

24. Esas cartas, dirigidas al Secretario General o a la Presidencia del Consejo de Seguridad, se distribuyeron en el “formato 2231” del Consejo durante el período sobre el que se informa.

#### **IV. Aprobaciones, notificaciones y exenciones en el marco del mecanismo para las adquisiciones**

25. Durante el período sobre el que se informa, se presentó al Consejo de Seguridad una nueva propuesta sobre el suministro de artículos, materiales, equipos, bienes y tecnologías indicados en la circular INFCIRC/254/Rev.10/Part 2.

26. Desde el Día de Aplicación, cinco Estados Miembros de tres grupos regionales distintos, entre ellos algunos Estados no participantes en el Plan de Acción Integral Conjunto, han presentado al Consejo de Seguridad un total de 52 propuestas para participar en las actividades enunciadas en el párrafo 2 del anexo B de la resolución 2231 (2015) o para permitir las. Hasta la fecha, de las 52 propuestas tramitadas, 37 han sido aprobadas, 5 han sido denegadas y 10 han sido retiradas. En promedio, las propuestas fueron tramitadas a través del mecanismo para las adquisiciones en un plazo de 50 días naturales. Tras la retirada de los Estados Unidos del Plan de Acción Integral Conjunto, el mecanismo para las adquisiciones sigue funcionando y la Comisión Conjunta sigue examinando propuestas.

27. De conformidad con el párrafo 2 del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#), algunas actividades relacionadas con la energía nuclear no requieren aprobación, pero sí una notificación al Consejo de Seguridad o al Consejo y la Comisión Conjunta. En este sentido, durante el período sobre el que se informa se presentaron al Consejo de Seguridad siete notificaciones en relación con la transferencia a la República Islámica del Irán de equipo y tecnología destinados a reactores de agua ligera e incluidos en el anexo B, sección 1, de la circular INFCIRC/254/Rev.13/Part 1.

28. No se presentó ninguna notificación al Consejo de Seguridad en relación con la modificación necesaria de las dos cascadas de la instalación de Fordow para la producción de isótopos estables; tampoco se presentó ninguna notificación al Consejo en relación con la modernización del reactor de Arak según el diseño conceptual convenido.

29. El 16 de junio de 2021, el Coordinador del Grupo de Trabajo sobre Adquisiciones me transmitió el 11º informe semestral del Grupo de la Comisión Conjunta ([S/2021/578](#)), de conformidad con el párrafo 6.10 del anexo IV del Plan de Acción Integral Conjunto.

## **V. Otras solicitudes de aprobaciones y exenciones**

30. Durante el período sobre el que se informa, el Consejo de Seguridad no recibió ninguna propuesta de los Estados Miembros presentada de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 4 del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#).

31. Las exenciones a las disposiciones de congelación de activos figuran en el párrafo 6 d) del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#). El Consejo de Seguridad no recibió ni concedió solicitudes de exención en relación con las 23 personas y 61 entidades incluidas en la lista mantenida en virtud de la resolución [2231 \(2015\)](#).

## **VI. Transparencia, divulgación y orientación**

32. Habiendo sido nombrado recientemente Facilitadora para 2021-2022, y reflexionando sobre la labor de mis predecesores que han trabajado incansablemente desde 2016 para promover la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#), sigo comprometida y esperanzada con el Plan de Acción Integral Conjunto refrendado por el Consejo en su resolución [2231 \(2015\)](#). Seguiré facilitando, reforzando y promoviendo la aplicación de la resolución y estoy convencida de que el diálogo, la transparencia y la utilización del mecanismo para las adquisiciones siguen siendo fundamentales. También observo y acojo con beneplácito los esfuerzos activos de todos los Estados Miembros por promover, apoyar y entablar el diálogo y por reconocer la importancia del Plan de Acción Integral Conjunto como acuerdo multilateral en materia de no proliferación nuclear.

33. Las actividades de divulgación de la Secretaría, que se establecen en la nota mencionada en el párrafo 1 del presente informe ([S/2016/44](#)), seguirán fomentando el conocimiento de la resolución [2231 \(2015\)](#). El sitio web sobre la resolución [2231 \(2015\)](#), gestionado y actualizado regularmente por la Secretaría por conducto de la División de Asuntos del Consejo de Seguridad del Departamento de Asuntos Políticos y de Consolidación de la Paz, sigue desempeñando un papel importante en el suministro de información pertinente.

34. En mi calidad de Facilitadora, también celebré varias consultas bilaterales con Estados Miembros y sus representantes, incluida la República Islámica del Irán, con el fin de examinar cuestiones relacionadas con la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#). Mientras sigo abogando por que el Consejo dé respuestas colectivas a las cuestiones relativas a la paz y la seguridad internacionales, aliento a la comunidad internacional a que actúe de conformidad con el párrafo 2 de la resolución [2231 \(2015\)](#), en el que se exhorta a todos los Estados Miembros y a las organizaciones regionales e internacionales a que adopten las medidas que sean apropiadas para apoyar la aplicación del Plan de Acción Integral Conjunto.

---